

Distr.: General  
7 May 2013  
Arabic  
Original: English

# الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الثامنة والستون

الجمعية العامة  
الدورة السابعة والستون  
البند ٣٣ من جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة

## رسائل متطابقة مؤرخة ٦ أيار/مايو ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام ورئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

أود توجيه انتباهكم إلى التقارير التي أفادت بقيام إسرائيل بتوجيه ضربات جوية  
ضد سورية في ٣ و ٥ أيار/مايو ٢٠١٣.

وتعرب جمهورية إيران الإسلامية عن بالغ قلقها إزاء هذه الهجمات الاستفزازية  
غير المبررة، وتعرب عن إدانتها الشديدة لها. ونحن نعتقد أنه ينبغي للمجتمع الدولي، وللأمم  
المتحدة وهيئتها ذات الصلة على وجه الخصوص، التصدي لمثل هذه الأعمال الإجرامية  
غير المسؤولة، وذلك للأسباب التالية:

- تشكل هذه الأعمال العدوانية الصارخة انتهاكات جسيمة للقانون الدولي، ولا سيما  
القواعد والمبادئ المكرّسة في ميثاق الأمم المتحدة، بما في ذلك المادة ٢ (٤) من  
الميثاق التي تحظر استخدام القوة ضد أي دولة عضو.
- لا يمكن بأي حال من الأحوال تبرير استخدام القوة والقيام بأعمال عدوانية ضد  
دولة ذات سيادة، ويلزم تحميل الطرف المعتدي المسؤولية عن أي عواقب قد تترتب  
على هذا العمل المدان غير المشروع الذي يهدد السلام والأمن على الصعيدين  
الإقليمي والدولي.



الرجاء إعادة استعمال الورق



• من الواضح أن هذه الهجمات تمثل تصعيدا خطيرا للتوتر، وأن لها آثارا خطيرة على صعيد زعزعة استقرار المنطقة.

وأود أن أحثكم على معالجة هذه المسألة ذات الأهمية البالغة بالنسبة إلى الأمم المتحدة استنادا إلى الولاية الموكلة إليكم بموجب الميثاق لصون السلام والأمن الإقليميين والدوليين ومنع وقوع مزيد من الأعمال العدوانية.

وأرجو ممتنا تميم هذه الرسالة ومرفقاتها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٣٣ من جدول الأعمال المعنون "منع نشوب النزاعات المسلحة"، وكوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد خزاعي

السفير

الممثل الدائم